Avalokiteshvara in the Six Realms

From the Nam Chö Treasure Revelations of Terton Migyur Dorje
Chenrezig in 6 Realms

TSIG DUN SOL DEB
Immutable Seven Line Prayer

HUNG ORGYEN YÜL GYI NUB JANG TSHAM
HUNG On the Northwest border of the country of Urgyen

PEMA GESAR DONG PO LA
In the pollen heart of a lotus,

YA TSHEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE
Marvelous in the perfection of your attainment,

PEMA JUNG NE ZHE SU DRAG
You are known as the Lotus Born

KHOR DU KHANDRO MANG PÖ KOR
And are surrounded by your circle of many Dakinis.

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI
Following you, I will practice.

JIN GYI LOB CHIR SHEG SU SÖL
I pray that you will come to confer your blessings.

GURU PEMA SIDDHI HUNG
NAMO  KON CHOG SUM DANG TSA WA SUM
NAMO  I take Refuge in the Three Jewels, the Three Roots

KYAB NE NAM LA KYAB SU CHI
And all sources of Refuge.

DRO KÜN SANGYE LA GÖD CHIR
In order to place all beings in the state of Buddhahood,

CHANG CHUB CHOG TU SEM KYED DO
I give rise to the Supreme Bodhicitta.

Visualization

RANG NYID THUG JE CHEN PO NI
Experience self-nature as Avalokitesvara,

KAR PO SHAL CHIG CHAG SHI PA
White in color, with one face and four arms;

THAL JAR TRENG WA PEMA DZIN
With palms pressed together, holding a mala and lotus,

KHIL DRUNG RAT NA DAR GYI GYEN
In full lotus posture, adorned with jewels and silks,
PEMA DA WAI DEN LA SHUG
Seated upon a lotus and moon seat.

OM MANI PEME HUNG

LHA YI JIG TEN WANG CHUG KAR
The white colored Avalokitesvara, (Jigten Wangchuk) of the Gods' Realm,

SHAL CHIG CHAG SHI THAL JYAR DANG
Has one face and four arms, with palms pressed together.

PI WANG PEMA DA WAI TENG
Seated upon a lotus and moon, holding a Vina.

KYIL MO TRUNG GI SHUG PAR SAM
Think that he rests in the full lotus posture.

OM OM SOHA

LHA MIN JIG TEN WANG CHUG JANG
The green-colored Avalokitesvara (Jigten Wangchuk) of the Titan Realm,
SHAL CHIG CHAG SHI THAL JYAR DANG
Has one face and four arms, with palms pressed together.

GO TSÖN PEMA DA WAI DEN
Seated upon a lotus and moon, holding armor and a sword.

KYIL MO TRUNG GI SHUG PAR SAM
Think that he rests in the full lotus posture.

OM MA SOHA

MI YI JIG TEN WANG CHUG TRA
The multi-colored Avalokitesvara (Jigten Wangchuk) of the Human Realm,

SHAL CHIG CHAG SHI THAL JYAR DANG
Has one face and four arms, with palms pressed together.

TRENG WA PEMA DA WAI TENG
Seated upon a lotus and moon, holding a mala.

KYIL MO TRUNG GI SHUG PAR SAM
Think that he rests in the full lotus posture.

OM NI SOHA
The smoke-colored Avalokitesvara (Jigten Wangchuk) of the Animal Realm,

Has one face and four arms, with palms pressed together.

Seated upon a lotus and moon, holding a scripture.

Think that he is seated in the full lotus posture.

Seated upon a lotus and moon, holding a treasure receptacle.
KYIL MO TRUNG GI SHUG PAR SAM
Think that he rests in the full lotus posture.

KYIL MO TRUNG GI SHUG PAR SAM
Think that he is seated in the full lotus posture.

NYAL WAI JIG TEN WANG CHUG NAG
The black Avalokitesvara (Jigten Wangchuk) of the Hell Realm,

SHAL CHIG CHAG SHI THAL JYAR DANG
Has one face and four arms, with palms pressed together,

ME CHU PEMA CHAG NA DZIN
Holding fire, water, and a lotus.

DE TAR THUG JE CHEN PO DÜN GYI TSO WOI THUG
KAR DA WAI DEN LA HRI LA YI GE DRUG GI KOR WA
KHOR DRUG GI THUG KAR OM SOG YIG DRU RE RE LA
YI DRUG GI KOR WAR GYUR
Thus, of the seven Avalokitesvaras, in the heart of the central one, is a moon seat upon which is a HRIH, surrounded by the six syllables. In the heart of the six surrounding Avalokesvaras, are the respective seed syllables of each one, such as OM, and so on, also surrounded by the six syllables of the mantra.

Thus, in the heart of the central one, is a moon seat upon which is a HRIH, surrounded by the six syllables. In the heart of the six surrounding Avalokitesvaras, are the respective seed syllables of each one, such as OM, and so on, also surrounded by the six syllables of the mantra.

The Praise

HRIH SANG NGEN NYI MED THUG JE CHEN PÖ SHING
HRIH In the Realm of Avalokitesvara, where good and bad are non-dual,

MED SHIN NANG WA GYU MA TA BÜ TSUL
Likewise appearance are understood to be illusionary in nature.

NANG SHIN DAG PA SHEN DZIN MED PAI NGANG
Within a state of pure perception, void of compulsory attachment,

CHAG DANG RANG DROL DAG PA RAB JYAM SHING
Is the pure expansive realm of self-liberation attachment and aversion.

THUG JE CHEN POI SHING LA CHAG TSAL TÖD
I prostrate and render praise to the Realm of Avalokitesvara.
OM AH HUNG HRIH

HRIIH NANG TONG NYI MED THUG JE CHEN PÖ KU
HRIIH The Body of Avalokitesvara is the indivisibility of appearance and emptiness.

TONG SHIN NANG WA CHU DA TA BÜ TSUL
The empty nature of appearance like the reflection of the moon on water.

NANG SHIN TONG PA GYA TSO CHEN PÖ NGANG
Within this great ocean of the empty nature of appearance,

NANG TONG RANG DROL DAG PA RAB JYAM KU
Is the pure expansive Body of self-liberated empty appearances.

THUG JE CHEN PÖ KU LA CHAG TSAL TÖD
I prostrate and render praise to the Body of Avalokitesvara.

OM AH HUNG HRIH

HRIIH DRAG TONG JÖD MED THUG JE CHEN PÖ SUNG
HRIIH The Speech of Avalokitesvara is the inexpressible empty nature of sound,
Naturally empty like the sound of an echo.

Within the inexpressible empty nature of sound,

Is the pure expansive Speech of self-liberated empty sound.

I prostrate and render praise to the Speech of Avalokitesvara.

Empty and luminous like the colors of a rainbow.

Within clear emptiness, similar to the sky,

Is the pure expansive Mind of self-liberating clarity and emptiness.
THUG JE CHEN PÖ THUG LA CHAG TSAL TÖD
I prostrate and render praise to the Mind of Avalokitesvara.

OM AH HUNG HRIH
OM MANI PEMA HUNG

HRIIH CHAG SEG SA SHI THUG JE CHEN PÖ SHING
HRIIH In the realm of Avalokitesvara, the foundation of the earth is molten lava;

AH WA LANG GO THUG JE CHEN PÖ KU
Avalokitesvara's Body is the ox-headed Shinje.

SÖD SÖD GYOB GYOB YI GE DRUG PAI DRA
Kill, kill, strike, strike, with the sound of the six syllables;

DA DUNG RAL DRI NA TSOG CHÖD PAI DZE
Wielding various offering materials such as a spear, sword and arrow.

DE DUG RANG DROL DAG PA RAB JYAM LONG
In the pure great expanse of self-liberation of happiness and suffering,

NANG SID THUG JE CHEN PO LA CHAG TSAL TÖD
I prostrate and render praise to the Avalokitesvara of phenominal existence.
Jetsunma’s Dedication

By this effort, may all sentient beings be free of suffering.
May their minds be filled with the nectar of virtue.
In this way, may all causes resulting in suffering be extinguished,
And only the light of compassion shine throughout all realms.

Kunzang Palyul Chöling
www.tara.org